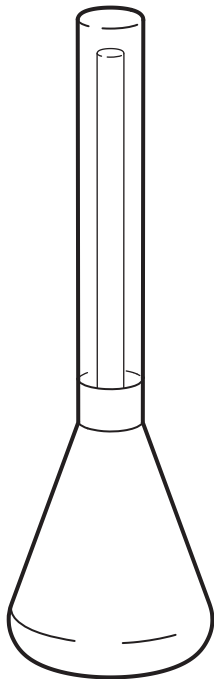


# BJÖRKSPIREA



Design and Quality  
IKEA of Sweden

**English**

FOR INDOOR USE ONLY

**English**

The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced.

**English**

ALWAYS REMOVE THE BATTERIES BEFORE STORING.

**English**

Only use batteries that are intended for the product. Do not mix old and new batteries, different brands or types.

**Deutsch**

NUR FÜR DRINNEN

**Deutsch**

Das Leuchtmittel dieser Leuchte ist nicht auswechselbar. Wenn das Leuchtmittel verbraucht ist, muss das komplette Produkt entsorgt werden.

**Deutsch**

VOR DEM WEGLEGEN IMMER DIE AKKUS/BATTERIEN ENTNEHMEN.

**Deutsch**

Nur Batterien verwenden, die für das jeweilige Produkt geeignet sind. Weder gebrauchte und neue Batterien kombinieren noch Batterien verschiedener Fabrikate oder Typen.

**Français**

UNIQUEMENT POUR UNE UTILISATION EN INTERIEUR

**Français**

La source lumineuse de ce luminaire n'est pas remplaçable; lorsque la source lumineuse atteint sa fin de vie, le luminaire entier doit être remplacé.

**Français**

TOUJOURS RETIRER LES PILES AVANT RANGEMENT.

**Français**

N'utiliser que des piles compatibles avec le produit. Ne pas mélanger des piles neuves et anciennes, ou des piles de marques et types différents.

**Nederlands**

ALLEEN VOOR GEBRUIK BINNEN.

**Nederlands**

De lichtbron in deze armatuur kan niet worden vervangen, dus wanneer de lichtbron verbruikt is, moet de hele armatuur worden vervangen.

**Nederlands**

VERWIJDER DE BATTERIJEN ALTIJD BIJ HET OPBERGEN.

**Nederlands**

Gebruik alleen batterijen die bedoeld zijn voor dit product. Combineer geen nieuwe en oude batterijen, verschillende merken of typen.

**Dansk**

KUN TIL INDENDØRSBRUG

**Dansk**

Pæren i denne lampe kan ikke udskiftes. Når pæren ikke længere fungerer, skal hele lampen udskiftes.

**Dansk**

BATTERIERNE SKAL ALTID TAGES UD, FØR PRODUKTET SÆTTES VÆK TIL OPBEVARING.

**Dansk**

Brug kun batterier, der er beregnet til produktet. Bland ikke gamle og nye batterier eller batterier af forskellige typer.

**Íslenska**

AÐEINS TIL AÐ NOTA INNANDYRA

**Íslenska**

Ekki er hægt að skipta um ljósgjafa í þessum lampu. Þegar ljósgjafinn brennur út þarf að skipta út öllum lampanum.

**Íslenska**

FJARLÆGIÐ ÁVALT RAFHLÖÐUR  
ÁÐUR EN VARAN ER SETT Í  
GEYMSLU.

**Íslenska**

Notaðu aðeins rafhlöður sem eru ætlaðar vörinni. Ekki nota saman gamlar og nýjar rafhlöður, mismunandi tegundir eða merki.

**Norsk**

KUN FOR INNENDØRS BRUK

**Norsk**

Lyskilden i denne armaturen er ikke utskiftbar. Når lyskilden når slutten av levetiden må hele armaturen skiftes ut.

**Norsk**

TA ALLTID UT BATTERIENE VED  
OPPBEVARING.

**Norsk**

Bruk bare batterier som er beregnet for dette produktet. Ikke bland gamle og nye batterier, forskjellige merker eller typer.

**Suomi**

VAIN SISÄKÄYTTÖÖN.

**Suomi**

Tässä valaisimessa oleva valonlähde ei ole vaihdettavissa. Kun valonlähde tulee käyttöikänsä päähän, koko valaisin on vaihdettava uuteen.

**Suomi**

PARISTOT/AKUT IRROTETTAVA,  
KUN TUOTETTA EI OLE TARKOITUS  
KÄYTTÄÄ VÄHÄÄN AIKAAN.

**Suomi**

Käytä vain tähän tuotteeseen tarkoitettuja paristoja. Älä sekoittele vanhoja ja uusia paristoja keskenään tai erimerkkisiä ja -tyyppisiä paristoja.

**Svenska**

ENDAST FÖR INOMHUSBRUK

**Svenska**

Den här armaturens ljuskälla går inte att ersätta, så när ljuskällan är förbrukad ska hela armaturen ersättas.

**Svenska**

TA ALLTID UR BATTERIERNÄ VID  
FÖRVARING.

**Svenska**

Använd endast batterier som är avsedda för produkten. Blanda inte nya och gamla batterier, olika varumärken eller typer.

**Česky**

POUZE PRO POUŽITÍ V INTERIÉRU

**Česky**

Žárovku u tohoto osvětlení nelze vyměnit; jakmile dojde žárovka na konec své životnosti, je potřeba vyměnit celé osvětlení.

**Česky**

PŘED ULOŽENÍM VŽDY VYJMĚTE  
BATERIE.

**Česky**

Používejte pouze baterie určené pro tento výrobek. Nekombinujte staré a nové baterie, různé značky a typy.

**Español**

SOLO PARA USO EN EL INTERIOR

**Español**

La fuente de luz de esta luminaria no es reemplazable. Cuando finalice la vida útil de la fuente de luz, se deberá reemplazar la luminaria por completo.

**Español**

QUITA SIEMPRE LA BATERÍA ANTES DE GUARDARLO.

**Español**

Utiliza sólo pilas compatibles con el producto. No mezcles pilas nuevas y viejas, ni pilas de marca y tipo distinto.

**Italiano**

SOLO PER INTERNI

**Italiano**

La fonte luminosa di questa illuminazione non può essere sostituita. Quando la fonte luminosa raggiunge il termine del suo ciclo di vita, l'intera illuminazione dev'essere sostituita.

**Italiano**

TOGLI SEMPRE LE BATTERIE PRIMA DI METTERE VIA IL PRODOTTO.

**Italiano**

Usa esclusivamente il tipo di batteria specificato per questo prodotto. Non mescolare batterie vecchie e nuove o di tipi o marchi diversi.

**Magyar**

CSAK BELTÉRI HASZNÁLATRA

**Magyar**

A lámpatestben található fényforrás nem cserélhető; amikor a fényforrás eléri élettartamának végét, az egész lámpatestet ki kell cserélni.

**Magyar**

TÁROLÁS ELŐTT MINDIG TÁVOLÍTSD EL AZ ELEMÉKET.

**Magyar**

Kizárólag olyan elemeket használj, amelyek a termékhez megfelelő típusúak. Ne használj egyszerre régi és új vagy különböző típusú elemeket.

**Polski**

TYLKO DO UŻYTKU W POMIESZCZENIU

**Polski**

Źródło światła tej lampy nie jest wymienialne; w przypadku wyczerpania się źródła światła, wymianie podlega cała lampa.

**Polski**

PRZED ODSZTAWIENIEM NA  
PRZECHOWANIE ZAWSZE WYJMUJ  
BATERIE.

**Polski**

Używaj tylko baterii  
przeznaczonych do tego produktu.  
Nie mieszaj baterii starych i  
nowych, różnych marek lub typów.

**Eesti**

VAID SISETINGIMUSTES  
KASUTAMISEKS

**Eesti**

Selle valgusti valgusallikas ei  
ole asendatav; kui valgusallikas  
töö lõpetab, tuleb valgusti välja  
vahetada.

**Eesti**

ENNE HOIUSTAMIST EEMALDAGE  
PATAREID.

**Eesti**

Kasuta vaid selle toote jaoks  
mõeldud patareisid. Ära kasuta  
korraga vanu ja uusi, eri tüüpi või  
eri tootemargi patareisid.

**Latviešu**

LIETOŠANAI IEKŠTELPĀS

**Latviešu**

Šīs lampas gaismas avots nav  
nomaināms - kad gaismas avots  
izdeg, jānomaina visa lampa.

**Latviešu**

PIRMS UZGLABĀŠANAS VIENMĒR  
IZŅEMIET BATERIJAS.

**Latviešu**

Izmanto tikai konkrētajai precei  
paredzētas baterijas. Pilnas  
baterijas nedrīkst lietot kopā ar  
daļēji izlādētām baterijām, cita  
ražotāja vai cita veida baterijām.

**Lietuvių**

SKIRTA NAUDOTI TIK VIDUJE

**Lietuvių**

Šviestuve įrengto šviesos  
šaltinio negalima pakeisti, todėl  
pasibaigus jo naudojimo laikui -  
pakeiskite šviestuvą nauju.

**Lietuvių**

VISADA IŠIMKITE BATERIJAS, JEI  
KETINATE NENAUDOTI GAMINIO  
ILGESNĮ LAIKĄ.

**Lietuvių**

Naudokite tik prietaisui tinkančias  
baterijas. Nenaudokite senų  
ir naujų, skirtingų gamintojų,  
skirtingo tipo baterijų kartu.

**Portugues**

APENAS PARA USAR NO INTERIOR

**Portugues**

A fonte de iluminação desta luminária não é substituível: quando a sua vida útil termina, todo o produto deve ser substituído.

**Portugues**

RETIRE SEMPRE AS PILHAS ANTES DE GUARDAR.

**Portugues**

Use somente pilhas adequadas ao artigo. Não misture pilhas novas e antigas, marcas ou tipos diferentes.

**Româna**

NUMAI PENTRU UZ INTERIOR

**Româna**

Becul nu poate fi înlocuit; atunci când este nevoie, înlocuieste corpul de iluminat.

**Româna**

SCOATE ÎNTOTDEAUNA BATERIILE ÎNAINTE DE A DEPOZITA.

**Româna**

Folosește doar baterii potrivite pentru acest produs. Nu combina bateriile noi cu cele vechi, de mărci sau tipuri diferite.

**Slovensky**

LEN NA POUŽITIE V INTERIÉRI

**Slovensky**

Žiarovka v tomto osvetlení nieje nahraditeľná. Keď prestane svietiť svetlo, celá žiarovka musí byť vymenená.

**Slovensky**

PRED SKLADOVANÍM VŽDY NAJPRV VYBERTE BATÉRIE.

**Slovensky**

Používajte iba batérie určené do tohto výrobku. Nemiešajte nové a staré batérie alebo rozličné značky batérií.

**Български**

ДА СЕ ИЗПОЛЗВА САМО НА ЗАКРИТО

**Български**

Светлинният източник в това осветително тяло не може да се подменя - в края на периода на експлоатация цялата лампа трябва да бъде сменена.

**Български**

ВИНАГИ ОТСТРАНЯВАЙТЕ БАТЕРИИТЕ, ПРЕДИ ДА ПРИБЕРЕТЕ.



### **Български**

Използвайте единствено батерии, които са предназначени за този продукт. Не комбинирайте стари и нови, различни марки или типове батерии.

### **Hrvatski**

SAMO ZA UPOTREBU U ZATVORENOM PROSTORU

### **Hrvatski**

Izvor svjetla u ovom rasvjetnom tijelu ne može se zamijeniti; po prestanku rada izvora svjetla, zamijeniti cijelo rasvjetno tijelo.

### **Hrvatski**

UVIJEK UKLONITI BATERIJU PRIJE ODLAGANJA PROIZVODA.

### **Hrvatski**

Upotrebljavati samo baterije koje su namijenjene za proizvod. Ne kombinirati stare i nove baterije, kao ni različite marke i vrste baterija.

### **Ελληνικά**

ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΜΟΝΟ ΣΕ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥΣ ΧΩΡΟΥΣ

### **Ελληνικά**

Η πηγή φωτός που περιέχεται σε αυτό το φωτιστικό δεν μπορεί να αντικατασταθεί: όταν η πηγή φωτός φτάσει στο τέλος της ζωής της θα πρέπει να αντικατασταθεί ολόκληρο το φωτιστικό.

### **Ελληνικά**

ΠΑΝΤΑ ΝΑ ΑΦΑΙΡΕΙΤΕ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ.

### **Ελληνικά**

Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες που ενδείκνυνται για το προϊόν. Μην ανακατεύετε παλιές με νέες μπαταρίες, διαφορετικά είδη ή τύπου.

### **Русский**

ТОЛЬКО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ПОМЕЩЕНИИ

### **Русский**

Источник света в этом светильнике не подлежит замене. Когда закончится срок службы источника света, светильник необходимо заменить.



**Русский**

ПЕРЕД ТЕМ КАК УБРАТЬ НА ХРАНЕНИЕ, НЕОБХОДИМО ИЗВЛЕЧЬ БАТАРЕИ.

**Русский**

Используйте только предназначенные для товара батарейки. Не используйте одновременно старые и новые батарейки, батарейки разных типов и марок.

**Українська**

ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ ЛИШЕ В ПРИМІЩЕННІ

**Українська**

Джерело світла цього світильника не підлягає заміні. Після закінчення терміну роботи джерела світла світильник необхідно замінити.

**Українська**

ПЕРЕД ТИМ ЯК ПРИБРАТИ НА ЗБЕРІГАННЯ, НЕОБХІДНО ВИТЯГТИ БАТАРЕЙКИ.

**Українська**

Використовуйте лише батарейки, що підходять для цього виробу. Не змішуйте нові та старі батарейки, різні типи або марки.

**Srpski**

ISKLUČIVO ZA UPOTREBU U ZATVORENOM

**Srpski**

Svetlosni izvor ove svetiljke nije zamenljiv; kada svetlosni izvor prestane da radi, mora se zameniti cela svetiljka.

**Srpski**

UVEK IZVADI BATERIJE PRE ODLAGANJA.

**Srpski**

Koristi samo baterije predviđene za dati proizvod. Ne mešaj stare i nove baterije, različite marke i različite vrste.

**Slovenščina**

SAMO ZA UPORABO V ZAPRTIH PROSTORIH

**Slovenščina**

Svetlobnega vira v tem izdelku ni mogoče zamenjati; ko življenjska doba svetlobnega vira poteče, je treba zamenjati celotno svetilko.

**Slovenščina**

VEDNO ODSTRANI BATERIJE PRED SHRANJEVANJEM.



### Slovenščina

Uporablaj le baterije, ki so namenjene za uporabo z izdelkom. Ne mešaj starih in novih baterij, baterij različnih proizvajalcev in različnih tipov.

### Türkçe

SADECE İÇ MEKAN KULLANIMI İÇİNDİR

### Türkçe

Bu lambanın ampülü değiştirilemez; ampülün kullanım ömrü bittiğinde, lambanın tümü değiştirilmelidir.

### Türkçe

SAKLAMADAN ÖNCE HER ZAMAN PİLLERİ ÇIKARINIZ.

### Türkçe

Yalnızca ürün için uygun pilleri kullanın. Eski ve yeni pilleri, farklı pil markalarını veya türlerini bir arada kullanmayın.

### 中文

仅限室內使用

### 中文

该照明装置内的光源不可替换，若光源无法继续使用，必须更换整个照明装置。

### 中文

存放前，必须取出电池。

### 中文

仅使用产品规定的配套电池。请勿将新旧电池、不同品牌或类型的电池混合使用。

### 繁中

僅供室內使用

### 繁中

本燈具的光源不可更換；當光源達到壽命盡頭時，需更換整個燈具

### 繁中

存放前務必拆下電池。

### 繁中

僅能使用指定電池；請勿混合使用新舊電池、不同品牌或類型的電池

### 한국어

실내 전용

### 한국어

본 제품의 전등은 교체할 수 없습니다. 전구의 수명이 다한 경우에는 제품을 교체해야 합니다.

### 한국어

보관하기 전에는 항상 전지를 분리하세요.

### 한국어

제품에 맞는 배터리만 사용하세요. 오래된 배터리와 새 배터리를 함께 사용하지 마세요.



### 日本語

室内でのみ使用してください。

### 日本語

本製品の光源は交換できません。光源が寿命を迎えたら、本体ごと交換してください。

### 日本語

保管するときは必ず電池を取り出ししてください。

### 日本語

必ず製品に適した電池をお使いください。古い電池と新しい電池、ブランドや種類の異なる電池を混ぜて使わないでください

### Bahasa Indonesia

UNTUK KEGUNAAN DI DALAM BANGUNAN SAJA

### Bahasa Indonesia

Bohlam di dalam lampu ini tidak dapat diganti; ketika bohlam sudah mati, lampu harus diganti.

### Bahasa Indonesia

SELALU LEPAS BATERAI SEBELUM DISIMPAN.

### Bahasa Indonesia

Gunakan hanya baterai yang ditujukan untuk produk. Jangan mencampur baterai lama dan baru, berbagai merek atau tipe.

### Bahasa Malaysia

UNTUK KEGUNAAN DI DALAM BANGUNAN SAHAJA

### Bahasa Malaysia

Sumber cahaya sistem lampu tidak boleh diganti; apabila hayat sumber cahaya berakhir, seluruh sistem lampu akan diganti.

### Bahasa Malaysia

SELALU TANGGALKAN BATERI SEBELUM DISIMPAN

### Bahasa Malaysia

Gunakan hanya bateri yang khusus untuk produk ini. Jangan campur bateri lama dan baharu, jenama atau jenis yang berbeza-beza.

### عربي

للأستخدام داخل المنزل فقط

### عربي

مصدر الضوء لهذا المصباح غير قابل للاستبدال؛ عندما يصل مصدر الضوء إلى نهاية عمره الافتراضي يجب تغيير المصباح بالكامل.

### عربي

قم بإزالة البطاريات دائما قبل التخزين.

### عربي

استخدم البطاريات المخصصة للمنتج فقط. لا تخلط بطاريات قديمة جديدة وعلامات تجارية أو أنواع مختلفة من البطاريات.

**ไทย**

สำหรับใช้งานภายในอาคารเท่านั้น

**ไทย**

หลอดไฟเป็นแบบเปลี่ยนไม่ได้ เมื่อหลอดไฟหมดอายุการใช้งาน จำเป็นต้องเปลี่ยนโคมไฟใหม่

**ไทย**

ถอดแบตเตอรี่ออกก่อนนำไปเก็บทุกครั้ง

**ไทย**

กรุณาใช้แบตเตอรี่ที่เข้ากันได้กับสินค้าเท่านั้น อย่าใช้แบตเตอรี่เก่าปนกับแบตเตอรี่ใหม่ หรือใช้แบตเตอรี่ต่างประเภทหรือต่างยี่ห้อในสินค้าเดียวกัน

**Tiếng Việt**

CHỈ PHÙ HỢP ĐỂ SỬ DỤNG TRONG NHÀ.

**Tiếng Việt**

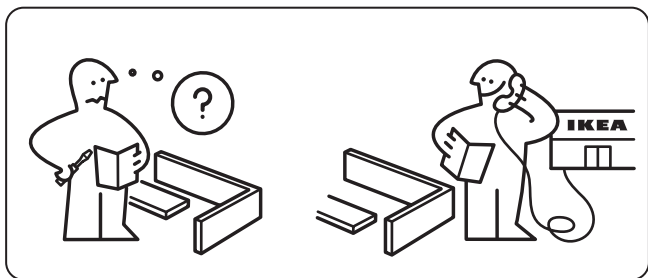
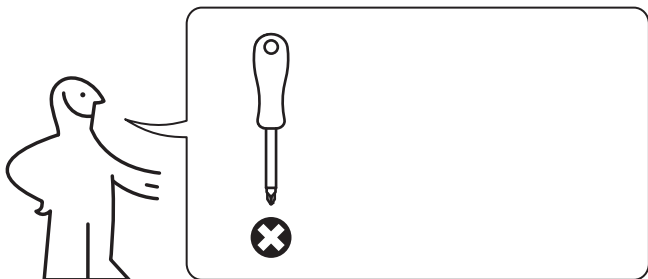
Không thể thay thế nguồn sáng của đèn; khi đèn hết tuổi thọ sử dụng, phải vứt bỏ toàn bộ đèn.

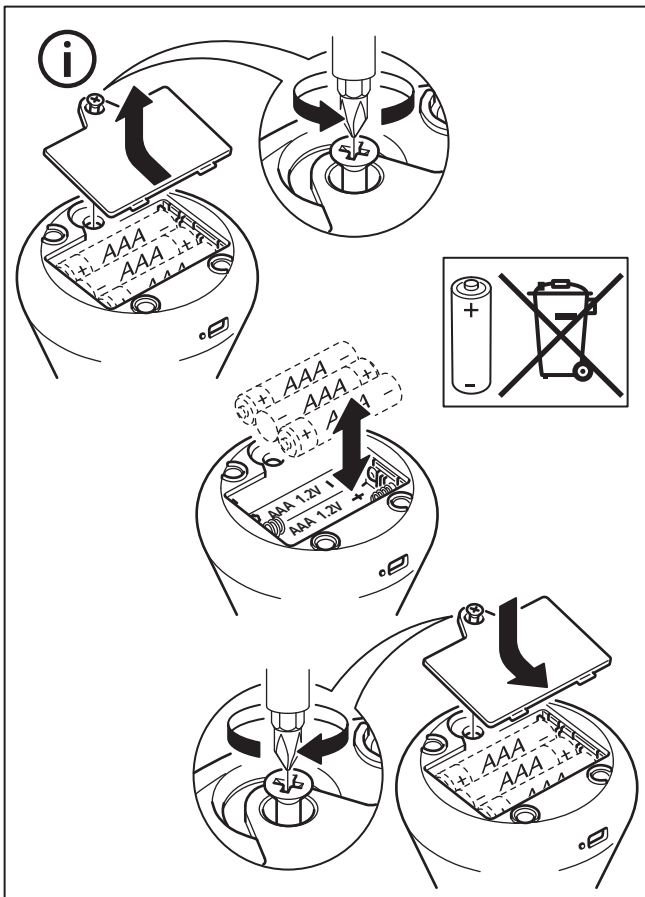
**Tiếng Việt**

LUÔN LẤY PIN RA KHỎI SẢN PHẨM TRƯỚC KHI MANG ĐI CẮT.

**Tiếng Việt**

Chỉ sử dụng loại pin phù hợp với sản phẩm. không sử dụng lẫn lộn pin cũ và pin mới, pin khác loại hoặc khác thương hiệu.







### **English**

Batteries are sold separately. IKEA recommends LADDA rechargeable battery HR03 AAA 1.2V. 3 pieces required.

### **Deutsch**

Batterien sind separat erhältlich. IKEA empfiehlt LADDA aufladbare Akkus HR03 AAA 1,2 V. 3 Stück werden benötigt.

### **Français**

Les piles sont vendues séparément. IKEA recommande les piles rechargeables LADDA HR03 AAA 1,2V. 3 piles requises.

### **Nederlands**

Batterijen zijn apart verkrijgbaar. IKEA adviseert de oplaadbare batterijen LADDA HR03 AAA 1.2V. Je hebt er 3 nodig.

### **Dansk**

Batterier sælges separat. IKEA anbefaler LADDA genopladelige batterier HR03 AAA 1,2 V. 3 stk. kræves.

### **Íslenska**

Rafhlöður eru seldar sér. IKEA mælir með LADDA hleðslurafhlöðum, HR03, AAA, 1,2 V. Þú þarft þrjár rafhlöður.

### **Norsk**

Batteri selges separat. IKEA anbefaler LADDA oppladbare batterier HR03 AAA 1,2 V. Du trenger 3 stk.

### **Suomi**

Paristot myydään erikseen. Suosittelemme ladattavia LADDA-paristoja, HR03 AAA 1,2 V. Paristoja tarvitaan 3 kpl.

### **Svenska**

Batterier säljs separat. IKEA rekommenderar de laddningsbara batterierna LADDA HR03 AAA 1.2V. 3 stycken behövs.

### **Česky**

Baterie se prodávají zvlášť. IKEA doporučuje dobíjecí baterie LADDA HR03 AAA 1,2 V. Jsou potřeba 3 ks baterií.

### **Español**

Las pilas se venden por separado. IKEA recomienda las pilas recargables LADDA HR03 AAA 1,2V. Se necesitan 3 pilas.

### **Italiano**

Le batterie sono vendute separatamente. IKEA raccomanda le batterie ricaricabili LADDA HR03 AAA 1,2 V. Ne servono 3.



### **Magyar**

Elemeket külön kell vásárolni!  
Az IKEA LADDA tölthető elemet  
javasol (HR03, AAA, 1,2 V).  
amelyből 3 db szükséges.

### **Polski**

Baterie sprzedawane są osobno.  
IKEA rekomenduje akumulatory  
LADDA HR03 AAA 1,2V. Potrzebne  
są 3 sztuki.

### **Eesti**

Patareisid müüakse eraldi. Me  
soovitame kasutada LADDA  
laetavaid patareisid (HR03 AAA, 1,2  
V). Vaja läheb kolme patareid.

### **Latviešu**

Baterijas pārdod atsevišķi. IKEA  
iesaka lietot LADDA lādējamās  
baterijas HR03 AAA 1.2V.  
Nepieciešamas 3 baterijas.

### **Lietuvių**

Baterijos parduodamos atskirai.  
Rekomenduojame įkraunamąsias  
baterijas LADDA HR03 AAA 1,2 V.  
Reikia 3 vnt.

### **Portugues**

As pilhas são vendidas em  
separado. A IKEA recomenda as  
pilhas recarregáveis LADDA de  
HR03 AAA 1,2V. São necessárias 3  
pilhas.

### **Româna**

Bateriile se vând separat. IKEA  
recomandă bateria reîncărcabilă  
LADDA HR03 AAA 1,2V. Sunt  
necesare 3 bucăți.

### **Slovensky**

Batérie predávame samostatne.  
Odporúčame nabíjateľné batérie  
LADDA HR03 AAA 1,2 V. Potrebné  
sú 3 ks batérií.

### **Български**

Батериите се продават отделно.  
IKEA препоръчва акумулаторни  
батерии LADDA HR03 AAA 1.2V.  
Необходими са 3 броя.

### **Hrvatski**

Baterije se prodaju zasebno.  
Preporučuju se LADDA punjive  
baterije HR03 AAA 1,2 V. Potrebna  
su 3 komada.

### **Ελληνικά**

Οι μπαταρίες πωλούνται χωριστά.  
Η IKEA συνιστά επαναφορτιζόμενη  
μπαταρία LADDA HR03 AAA 1.2V.  
Χρειάζονται 3 τεμάχια.

### **Русский**

Батарейки продаются  
отдельно. IKEA рекомендует  
аккумуляторные батарейки  
ЛАДДА HR03 AAA 1,2 В. Требуется  
3 шт.





### Українська

Батарейки продаються окремо. Компанія IKEA рекомендує використовувати LADDA ЛАДДА акумуляторну батарейку HR03 AAA 1.2 В. Необхідно 3 шт.

### Srpski

Baterije se prodaju zasebno. IKEA preporučuje LADDA punjivu bateriju HR03 AAA 1,2V. Potrebna su 3 komada.

### Slovenščina

Baterije so naprodaj ločeno. Podjetje IKEA priporoča LADDA polnilne baterije HR03 AAA 1,2 V. Za delovanje so potrebne 3 baterije.

### Türkçe

Piller ayrı satılır. IKEA, LADDA HR03 AAA 1.2V şarj edilebilir pil kullanmanızı önerir. 3 adet gereklidir.

### 中文

電池須另購。宜家建议使用HR03 AAA 1.2V的LADDA 拉达 充电电池。需要使用3节电池。

### 繁中

電池需另購，建議使用LADDA充電電池 (HR03 AAA 1.2V)，需要3枚電池。

### 한국어

건전지는 별도 판매입니다. IKEA LADDA 라다 충전식 건전지 HR03 AAA 1.2V 사용을 권장하며, 총 3개가 필요합니다.

### 日本語

充電池は別売りです。イケアのLADDA/ラッタ 充電式電池 (単4形、1.2V) 3本の使用をおすすめします

### Bahasa Indonesia

Baterai dijual terpisah. IKEA merekomendasikan baterai isi ulang LADDA HR03 AAA 1.2V. Diperlukan 3 buah.

### Bahasa Malaysia

Bateri dijual berasingan. IKEA mencadangkan bateri dapat dicas semula HR03 AAA 1.2V. 3 unit diperlukan.

### عربي

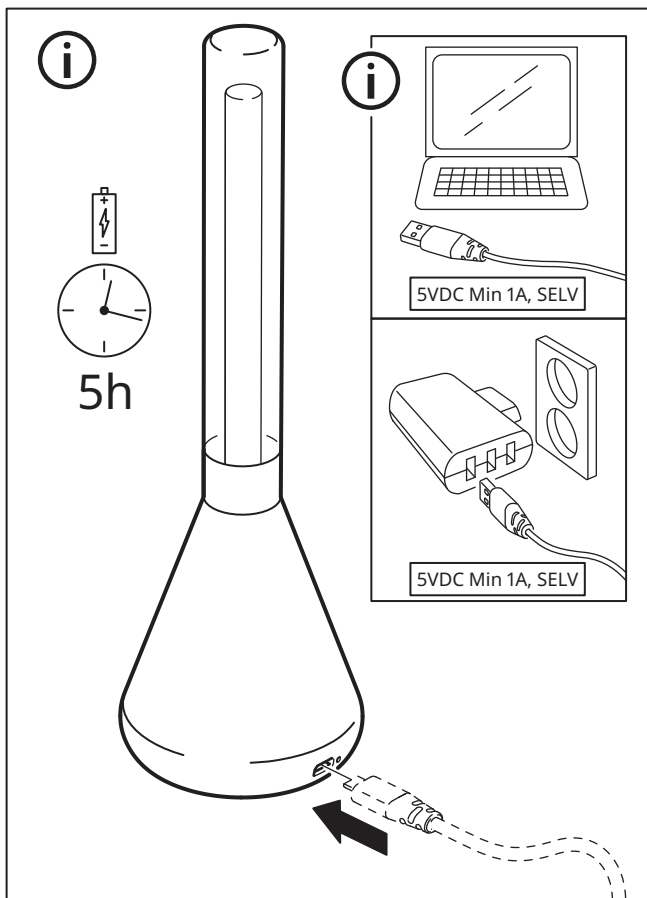
تباع البطاريات على حدة. توصي ايكيا باستخدام بطارية LADDA القابلة لإعادة الشحن HR03 AAA 1.2V. يتطلب 3 بطاريات.

### ไทย

แบตเตอรี่แยกจำหน่าย แนะนำให้ใช้แบตเตอรี่ อริชาร์จไฟต์ LADDA/อัดด้า HR03 AAA 1.2V. จำนวน 3 ก้อน

### Tiếng Việt

Pin được bán riêng. IKEA khuyên dùng 3 pin sạc LADDA loại HR03 AAA 1.2V.





ON → OFF

